

PRZYJĘCIE NA LECZENIE DO SZPITALA

(Część 3 Ustawy o zdrowiu psychicznym z 1983 roku [Mental Health Act 1983])

1. Imię i nazwisko pacjenta	
2. Imię i nazwisko osoby sprawującej opiekę nad pacjentem („lekarz odpowiedzialny”)	
3. Nazwa szpitala i oddziału	
4. Data rozpoczęcia hospitalizacji na mocy Części 3 Ustawy	

Dlaczego jestem w szpitalu?

Przebywa Pan/-i w szpitalu na mocy Części 3 Ustawy o zdrowiu psychicznym z 1983 roku [Mental Health Act 1983]). Oznacza to, że dwóch lekarzy uważa, że ma Pan/-i zaburzenia psychiczne i że musi zostać umieszczony/-a w szpitalu w celu objęcia leczeniem i opieką.

Jak długo tu pozostanę?

Początkowo może Pan/-i tutaj pozostać przez okres do sześciu miesięcy, aby móc otrzymać wymagane leczenie.

W trakcie tego okresu pacjentowi nie wolno opuszczać szpitala, chyba że zezwoli na to osoba sprawująca opiekę nad pacjentem (lekarz odpowiedzialny). Jeśli pacjent będzie próbował opuścić szpital, personel szpitala może zatrzymać pacjenta, a w razie opuszczenia przez niego szpitala – doprowadzić go z powrotem.

Co się dalej stanie?

Lekarz odpowiedzialny poinformuje pacjenta, kiedy uzna, że pacjent jest w odpowiednim stanie do opuszczenia szpitala. Jeśli lekarz odpowiedzialny uzna, że pacjent musi pozostać w szpitalu na dłużej niż sześć miesięcy, może przedłużyć okres pobytu pacjenta w szpitalu maksymalnie o kolejne sześć miesięcy, a następnie na okres do 1 roku. Lekarz odpowiedzialny przeprowadzi z pacjentem rozmowę na ten temat przed zakończeniem każdego z tych okresów.

Jakie otrzymam leczenie?

Lekarz odpowiedzialny i inni członkowie personelu szpitala omówią z Panem/-ią każde leczenie, co do którego uważają, że jest konieczne. W większości przypadków trzeba stosować się do ich zaleceń.

Po trzech miesiącach zastosowanie mają specjalne przepisy dotyczące wszelkich leków i środków, które pacjent przyjmuje w ramach leczenia zaburzeń psychicznych. Jeśli pacjent nie chce otrzymywać leków lub środków bądź też jest w zbyt ciężkim stanie, aby samemu zdecydować o ich przyjmowaniu, odwiedzi go lekarz spoza szpitala. Ten niezależny lekarz porozmawia z pacjentem oraz z pracownikami szpitala zajmującymi się pacjentem. Niezależny lekarz podejmie decyzję, jakie leki i środki pacjent może przyjmować. Jeżeli nie wystąpi nagły przypadek, te leki i środki będą jedynymi lekami niewymagającymi zgody pacjenta, które pacjent może otrzymywać.

Ten niezależny lekarz to lekarz wystawiający drugą opinię (tzw. SOAD), który jest wyznaczany przez niezależną komisję monitorującą przestrzeganie Ustawy o zdrowiu psychicznym.

Dla niektórych specjalistycznych terapii, takich jak terapia elektrowstrząsami (ECT), istnieją odrębne przepisy. Jeśli personel uzna, że pacjent wymaga takich specjalistycznych terapii, wyjaśnione zostaną mu te przepisy i otrzyma inną ulotkę.

Czy mogę się odwołać?

Tak. Może się Pan/i odwołać od decyzji dotyczącej skierowania Pana/-i do szpitala na mocy Części 3 Ustawy.

W tym celu należy zwrócić się do dyrekcji szpitala o zezwolenie na opuszczenie szpitala. Można o to wystąpić w dowolnej chwili. Dyrekcja szpitala to specjalny komitet złożony z osób pracujących w szpitalu, który decyduje o konieczności pobytu pacjentów w szpitalu. Dyrekcja może zechcieć porozmawiać z pacjentem przed podjęciem decyzji w sprawie opuszczenia szpitala przez pacjenta.

Odwołania należy składać do dyrekcji szpitala, pisząc na adres:

Princess Marina Hospital Upton Northampton NN5 6UH
--

O pomoc w skontaktowaniu się z dyrekcją szpitala można również poprosić członka personelu szpitala.

Do dyrekcji szpitala mogą również napisać najbliżsi krewni pacjenta, prosząc o pozwolenie na opuszczenie przez niego szpitala. Niniejsza ulotka wyjaśnia poniżej, kto jest najbliższym krewnym pacjenta. W przypadku, gdy najbliższy krewny pacjenta przedłoży taką prośbę, dyrekcja szpitala powinna zezwolić na opuszczenie przez pacjenta szpitala w ciągu 72 godzin, chyba że lekarz odpowiedzialny orzeknie, że takie zezwolenie na opuszczenie przez pacjenta szpitala mogłoby stwarzać zagrożenie dla pacjenta lub innych osób. W takim przypadku upłynie kolejne sześć miesięcy zanim najbliższy krewny pacjenta będzie mógł ponownie wystąpić do dyrekcji szpitala o zezwolenie na opuszczenie szpitala przez pacjenta w sytuacji, gdy pacjent nadal przebywa w szpitalu.

Pacjent może również poprosić trybunał o orzeczenie, czy w dalszym ciągu musi pozostawać w szpitalu.

Co to jest trybunał i za co odpowiada?

Trybunał to niezależny organ, który może decydować, czy należy zezwolić pacjentowi na opuszczenie szpitala. Trybunał zorganizuje spotkanie z pacjentem oraz personelem szpitala zajmującym się pacjentem. Takie spotkanie to tzw. „przesłuchanie”. Wedle życzenia pacjent może poprosić kogoś o towarzyszenie mu i wsparcie go na takim przesłuchaniu. Przed przesłuchaniem członkowie trybunału zapoznają się z raportami przekazanymi przez szpital dotyczącymi pacjenta i otrzymywanego przez niego leczenia. Jeden z członków trybunału przeprowadzi rozmowę również z pacjentem.

Kiedy mogę złożyć wniosek do trybunału?

Wniosek do trybunału pacjent może złożyć jednokrotnie w dowolnej chwili w ciągu pierwszych sześciu miesięcy pobytu w szpitalu zgodnie z Częścią 3 Ustawy. Następnie pacjent może złożyć wniosek jednokrotnie w trakcie kolejnych sześciu miesięcy, a następnie raz na rok w trakcie swojego dalszego pobytu w szpitalu.

Jeśli najbliższy krewny pacjenta poprosi dyrekcję szpitala o zezwolenie pacjentowi na opuszczenie szpitala, ale lekarz odpowiedzialny orzeknie, że pacjent nie może opuścić szpitala, również najbliższy krewny pacjenta będzie mógł złożyć wniosek do trybunału. Najbliższy krewny pacjenta powinien złożyć wniosek w ciągu 28 dni od momentu orzeczenia przez odpowiedzialnego lekarza, że pacjent nie powinien opuszczać szpitala.

Wniosek do trybunału można złożyć, pisząc na adres:

The Tribunals Service
PO BOX 8793
5th Floor
Leicester
LE1 8BN

Tel. 0845 2232022

Można zwrócić się do prawnika o napisanie wniosku do trybunału i wsparcie na przesłuchaniu. Szpital i stowarzyszenie prawnicze posiada wykaz prawników specjalizujących się w tych zagadnieniach. Pacjent nie musi płacić za pomoc prawnika w tych sprawach. Zgodnie z programem pomocy prawnej jest ona świadczona bezpłatnie.

Powiadamianie najbliższego krewnego

Egzemplarz niniejszej ulotki zostanie przekazany osobie, która w myśl Ustawy o zdrowiu psychicznym jest najbliższym krewnym pacjenta.

Ustawa o zdrowiu psychicznym zawiera wykaz osób, które są za uznawane za krewnych pacjenta. Zwykle osoba, która znajduje się na pierwszym miejscu wykazu, jest najbliższym krewnym pacjenta. Personel szpitala może udostępnić pacjentowi ulotkę, która wyjaśnia te kwestie i przedstawia, jakie prawa przysługują najbliższemu krewnemu pacjenta w związku z leczeniem i opieką nad pacjentem.

W Pana/-i przypadku przyjmuje się, że najbliższym krewnym jest:

Jeśli nie chce Pan/-i, aby ta osoba otrzymała egzemplarz niniejszej ulotki, prosimy powiadomić o tym pielęgniarkę lub innego członka personelu szpitala.

Wybór innego najbliższego krewnego

Jeśli uważa Pan/i, że powyższa osoba nie jest odpowiednia, aby pełnić rolę Pana/-i najbliższego krewnego, można złożyć wniosek do sądu hrabstwa, aby wyznaczyć inną osobę jako swojego najbliższego krewnego.

Personel szpitala może udostępnić pacjentowi ulotkę, która wyjaśnia te kwestie.

Korespondencja pacjenta

Podczas pobytu w szpitalu pacjentowi będzie przekazywana cała przychodząca do niego korespondencja. Pacjent może wysyłać listy do wszystkich, z wyjątkiem osób, które wyraziły prośbę, aby nie otrzymywać od niego korespondencji. Listy do tych osób będą zatrzymane przez pracowników szpitala.

Kodeks postępowania

Dostępny jest kodeks postępowania, który wskazuje personelowi szpitala, jak należy przestrzegać Ustawy o zdrowiu psychicznym i traktować osoby z zaburzeniami psychicznymi. Personel może rozważyć zalecenia podane w kodeksie podczas podejmowania decyzji dotyczących opieki nad pacjentem. W razie potrzeby można również poprosić o egzemplarz kodeksu do przejrzania.

Jak złożyć skargę?

Jeśli pacjent chce złożyć skargę w związku z dowolnym aspektem swojej opieki i leczenia w szpitalu, powinien porozmawiać z członkiem personelu szpitala. Być może będzie on w stanie rozwiązać problem. Pracownicy mogą również udzielić informacji na temat szpitalnej procedury składania zażaleń, z której można skorzystać w celu rozpatrzenia skargi w drodze tzw. rozstrzygnięcia lokalnego. Mogą oni również polecić inne osoby, które mogłyby pomóc pacjentowi w złożeniu skargi.

Jeśli pacjent nie sądzi, aby szpitalna procedura składania skarg okazała się pomocna, może złożyć zażalenie do niezależnej komisji. Komisja monitoruje, jak przestrzegana jest Ustawa o zdrowiu psychicznym, aby upewnić się, że jest odpowiednio stosowana, a pacjenci podczas pobytu w szpitalu otrzymują odpowiednią opiekę. Personel szpitala może udostępnić pacjentowi ulotkę wyjaśniającą, jak skontaktować się z komisją.

Dodatkowa pomoc i informacje

Członek personelu postara się udzielić pomocy, jeśli coś jest niezrozumiałe w kwestii Pana/-i opieki i leczenia. Należy poprosić członka personelu o wyjaśnienia, jeśli jakiegokolwiek kwestie zawarte w niniejszej ulotce są niezrozumiałe lub jeśli wyłonią się inne pytania, na które ulotka nie udziela odpowiedzi.

Należy poprosić o dodatkowy egzemplarz niniejszej ulotki, jeśli jest potrzebny dla drugiej osoby.